



## أحصل على معلومات إضافية؟

إذا رغبت في الحصول على معلومات إضافية عليك الاتصال مع:

The Pensions Board (مجلس المعاشات)

هاتف: 01 6131900

محلي: 1890 656 565

الموقع الإلكتروني: [www.pensionsboard.ie](http://www.pensionsboard.ie)

يوجد كتيبات استعلامات بلغات متعددة على موقع مجلس المعاشات.

## ضريبة المعاش

تم تقديم ضريبة المعاش في آذار/مارس عام 2009، وتنطبق على موظفي القطاع العام الذين وأعضاء مشروع التقاعد من الخدمة العامة، مثل موظفي الدولة وعمال السلطة المحلية وموظفي مؤسسة الخدمات الصحية.

لمعرفة المزيد عن المعاشات في أيرلندا، قم بزيارة موقعنا على: [www.livinginireland.ie](http://www.livinginireland.ie)

(حسابات توفير التقاعد (PRsAs (Personal Retirement Savings Account الشخصي) قابلة للنقل من عمل إلى آخر وهي متوفرة بواسطة مجموعة من المزودين.

من يزود (حسابات توفير (PRsAs (Personal Retirement Savings Account التقاعد الشخصي)؟

تزود (حسابات توفير التقاعد (PRsAs (Personal Retirement Savings Account الشخصي) بواسطة بنوك خاصة أو شركات تأمين على الحياة.

من أين أحصل على معلومات إضافية؟

إذا رغبت في الحصول على معلومات إضافية عليك الاتصال مع:

The Pensions Board (مجلس المعاشات)

هاتف: 01 6131900

محلي: 1890 656 565

الموقع الإلكتروني: [www.pensionsboard.ie](http://www.pensionsboard.ie)

يوجد كتيبات استعلامات بلغات متعددة على موقع مجلس المعاشات.

## ضريبة المعاش

تم تقديم ضريبة المعاش في آذار/مارس عام 2009، وتنطبق على موظفي القطاع العام الذين وأعضاء مشروع التقاعد من الخدمة العامة، مثل موظفي الدولة وعمال السلطة المحلية وموظفي مؤسسة الخدمات الصحية.

لمعرفة المزيد عن المعاشات قم بزيارة موقعنا على [www.livinginireland.ie](http://www.livinginireland.ie) من أين

## تقاعد الدولة (غير تساهمي)

ما هو تقاعد الدولة (غير تساهمي)؟

تقاعد الدولة غير التساهمي هو أجر يدفع للأشخاص البالغين 66 سنة فأكثر من العمر ممن خضعوا لاختبار الإعانة الحكومية وغير المؤهلين للحصول على مخصص تقاعد دولة تحويلي أو تساهمي استناداً إلى سجل تأمينهم الاجتماعي.

## مشاريع التقاعد المهنية

بوجه عام، يوجد لدى أصحاب العمل الكبار في أيرلندا أنظمة معاش مهنية، ولكن لا يوجد لدى كثير من أصحاب العمل الصغار في الدولة مثل هذه الأنظمة. ينبغي عليك الاستفسار مباشرة عن ذلك من صاحب العمل.

لكل نظام معاش قوانينه الخاصة به. يتم تنظيم أنظمة المعاش وطنياً وعموماً بواسطة مجلس المعاشات.

هناك مشاريع خاصة تدعى PRSAs حسابات توفير التقاعد الشخصي تم تقديمها كبديل عن مشاريع التقاعد المهنية بواسطة أصحاب عمل لا يرغبون في رعاية مثل هذه المشاريع.

## حساب (PRSA (Personal Retirement Savings Account (حساب

### توفير التقاعد الشخصي)

ما هو حساب توفير التقاعد الشخصي PRSA؟

حساب توفير التقاعد (PRSA (Personal Retirement Savings Account (حساب توفير التقاعد الشخصي) هو حساب توفير خاص بالتقاعد قليل التكلفة وسهل الوصول. وهو مصمم ليعتد لك التوفير من أجل التقاعد. يحق لك الاستثمار في PRSA (Personal Retirement Savings Account) (حساب توفير التقاعد الشخصي) بغض النظر عن حالة عملك.

يوجد أنواع مختلفة من المعاشات التي يحق الحصول عليها عند التقاعد من العمل في أيرلندا. يحق لك الحصول على معاش من الدولة حسب عدد مساهماتك في التأمين أو حسب وضعك المالي. يستخدم كثير من أصحاب العمل أنظمة معاشات للموظفين وتسمى هذه الأنظمة المعاشات المهنية. يمكنك كذلك تنظيم حساب معاشك الشخصي.

## المعاشات الحكومية

يوجد 3 أنواع مختلفة من مخصصات تقاعد الدولة: اثنتان منها مستندتان إلى مساهمات التأمين الاجتماعي الذي قمت بدفعه- مخصص تقاعد الدولة (تحويل) ومخصص تقاعد الدولة (تساهمي) والثالث يستند إلى اختبار افعانة الحكومية، مخصص تقاعد الدولة- (غير تساهمي).

### مخصص تقاعد الدولة (تحويل)

ما هو مخصص تقاعد الدولة (تحويل)؟

يدفع مخصص تقاعد الدولة (تحويل) للأشخاص في أيرلندا في سن 65 سنة ممن تقاعدوا من العمل ولديهم مساهمات تأمين كافية. وهذا المخصص لا يخضع لاختبار الإعانة الحكومية. بوجه عام، يجب أن تكون موظفاً وتدفع مساهمات التأمين الاجتماعي كاملة. إذا كنت موظفاً مستقلاً، فإنه يحق لك المطالبة بمخصص التقاعد إذا كان لديك مساهمات كافية.

### مخصص التقاعد (تساهمي)

ما هو مخصص التقاعد (تساهمي)؟

يدفع مخصص تقاعد الدولة (تساهمي) للأشخاص في أيرلندا من سن 66 سنة ممن لديهم مساهمات تأمين اجتماعي كافية. وهذا المخصص لا يخضع لاختبار الإعانة الحكومية، ويحق لك الحصول على دخل. ربما عليك أن تدفع بعض الضرائب على هذا المخصص التقاعدي.



07

المعاشات

Pensions

